

УДК 81

МЕСТО ЯЗЫКА В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕСТВЕ

А.А. Ибрагимова, кандидат социологических наук

Язык является универсальным символом в воспитании личности и в жизни общества. По мнению американского лингвиста и этнолога Э. Сепира, «содержание языка неразрывно связано с культурой. Культуру можно определить как то, что данное общество делает и думает. Язык же есть то, как думают»¹.

Татарстан – поликультурная республика, в которой, согласно Конституции Республики Татарстан, равноправными государственными языками являются татарский и русский языки. Помимо этих двух государственных языков, существует еще много языков, на которых говорят и думают народы, проживающие в республике.

Ученые Татарстана также проявляют значительный интерес к проблеме сохранения языков. Большое внимание в своих исследованиях татарские ученые уделяют изучению этноязыковых процессов среди различных социальных групп. Важнейшими аспектами исследований в данном направлении является изучение взаимосвязи языка и этнического самосознания, языкового поведения (Р.Н. Мусина, З.А. Исакова, Я.З. Гарипова, Г.Р. Столярова, Г.И. Макарова, Р.И. Зинурова, Г.Ф. Габдрахманова, Л.В. Сагитова).

Язык – главное средство человеческого общения, способное выразить всю совокупность знаний и представлений человека о мире и о себе. Язык

неразрывно связан с мышлением, является одновременно условием развития и продуктом духовной культуры, а также и социальным средством хранения и передачи информации, одним из средств управления человеческим поведением. Реализуется и существует в речи. Связи языка и общества изучает социолингвистика. В центре ее внимания проблема социальной дифференциации языка, включая рассмотрение стратификационной и ситуативной дифференциации. Вместе с тем социальная лингвистика изучает проблемы образования национальных языков, взаимодействия языка и культуры. С точки зрения социолингвистики язык – это набор передаваемых через культуру моделей поведения, единых для самой большой группы индивидов, т.е. общества. Язык как средство выражения мышления и общественного сознания человека, национальной специфики и культуры народов является также источником косвенных данных для различных наук, в т.ч. социологии, философии, психологии, логики, теории массовой коммуникации и т.д.

Обычный, или естественный, язык складывается стихийно и постепенно, пропитывает повседневную практическую жизнь, является богатым и динамично изменяющимся, как и сама жизнь. Играя активную роль в познании, язык влияет на уровень абстрактного мышления, на способ постановки вопросов и получения ответов на эти вопросы. Влияя на познание и

являясь средством адекватного отображения действительности, язык сам формируется в процессе познания.

Можно выделить язык государственный, язык межнационального общения, национальный, родной и т.д. Рассмотрим некоторые эти понятия.

Государственный язык – язык, выполняющий интеграционную, консолидирующую функцию в рамках единого государства в политической, социально-экономической и культурной сферах, один из его символов. Государственный язык в большинстве государств совпадает с понятием «официальный язык» и является национальным или межнациональным языком государственного управления, на котором ведется работа в законодательных и других государственных органах и учреждениях, официальное делопроизводство, судопроизводство, публикуются нормативно-правовые акты и официальные издания. В отдельных странах статусы государственных и официальных языков различаются. Статус того или иного языка закрепляется конституцией. Конституция РФ гарантирует каждому народу и каждому человеку право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения и развития.

Язык межнационального общения – язык, выполняющий более широкие функции, чем национальный и использующийся в многонациональном, полиэтническом государстве в качестве языка-посредника. В этой роли может выступать язык наиболее многочисленной нации в данном государстве или язык метрополии в бывших колониальных странах. В некоторых случаях язык межнационального общения совпадает с официальным языком².

Обычно функции языка межнационального общения выполняет один

из национальных языков, причем, эта роль образуется исторически, в силу объективных свойств данного языка. В некоторых странах фактическая роль языка межнационального общения закрепляется юридически.

Национальный язык – язык, который каким-то образом (формально или фактически) связан с определенной группой людей, занимающих определенную территорию. Понятие национальный язык может менять свое значение в зависимости от контекста употребления. Национальный язык может представлять, например, идентификацию нации или же место проживания. Нередко национальным языком называют официальный язык страны, однако это не совсем корректно.

Родной язык (или первый язык) – 1) язык, который человек усваивает с раннего детства без специального обучения, находясь в соответствующей языковой среде; 2) язык народа или национальности, к которому (которой) принадлежит человек. Иногда под термином «родной язык» понимают язык, которым человек владеет с максимальной глубиной и полнотой, на котором легче, быстрее и проще ему мыслится, который является для него наиболее привычной и удобной формой выражения мысли и языкового общения.

Родному языку может сопутствовать второй язык (или вторые языки), которыми человек овладевает в более старшем возрасте, находясь в языковой среде или при специальном обучении. Ученый-лингвист А.А. Потебня рассматривал родной язык в качестве важнейшего способа духовной консолидации этноса, единственного признака, по которому мы узнаем народ.

Ребенок с раннего детства может одинаково хорошо усвоить и не-

сколько языков, но это не является типичным. Если человек недостаточно хорошо владеет родным языком, например, в силу того, что его родители эмигранты, и общение в семье осуществляется в основном на другом (втором) языке, то такой «родной язык» чаще всего обозначается термином «этнический язык». Так, в разговорной речи татар этнический язык – татарский язык, а родным при этом может быть русский или другой.

Центром семьи и демографии ИТЭР АН РТ в 2015 году было проведено исследование по выявлению этнокультурной трансмиссии народов Республики Татарстан. В исследовании были заложены вопросы, касающиеся языка. Анкетирование проводилось в Дрожжановском муниципальном районе. Данный район был выбран, поскольку в нем переплетаются три языка – татарский, русский и чувашский. Приведем некоторые данные.

Исследование показало, что больше половины опрошенных считают родным языком татарский, 43% – чувашский и 5% – русский.

Для 57% опрошенных родной язык выступает языком их национальной общности. В 31% случаях на данном

языке преимущественно говорили в семье, в которой воспитывался респондент. 11% опрошенных выбирают в качестве родного языка той или иной язык по принципу того, что этот язык лучше всего знают.

Большинство опрошенных (61%) дома разговаривают на родном языке. 28% – в основном на родном, 10% – в одинаковой степени на родном и русском и лишь 1% – только на русском.

20,6% респондентов употребляют родной язык при общении с родными, 20,3% – общении с друзьями, 19,5% – чтении книг, газет и журналов, 13,1% – просмотре ТВ программ, передач, фильмов, 8,5% – при прослушивании радио, 5,9% – при написании писем.

Анализ данных также показал, что важно учить детей, чтобы они разговаривали на родном языке, так ответило 73,3% опрошенных.

Итак, Республика Татарстан – одна из самых полиэтничных республик. Здесь сформировались различные по языку народы. В языке находят отражение общие знания людей, в нем опосредованно материализуется историческая память. Представители того или иного народа, проживающие в республике, стремятся сохранить свой родной язык.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Сэпир Э. Язык, раса и культура // Сэпир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. – М., 1993. – С. 185–194.

² Тавадов Г.Т. Этнология: Современный словарь. – С. 648–650.